



MAKE  
**YOUR**  
MARK IN MILAN

**BANDO PER IL CONCORSO DI IDEE  
RISERVATO A GIOVANI CREATIVI**

**BANDO**  
**AVENTE PER OGGETTO IL CONCORSO DI IDEE RISERVATO A GIOVANI**  
**CREATIVI DENOMINATO "MAKE YOUR MARK IN MILAN"**

ART. 1 – ENTE BANDITORE

ART. 2 – TIPO DI CONCORSO E PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE

ART. 3 – OGGETTO E SCOPO DEL CONCORSO

ART. 4 – TEMA DEL CONCORSO

ART. 5 – DOCUMENTAZIONE DEL CONCORSO

ART. 6 – PARTECIPAZIONE AL CONCORSO

ART. 7 – CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

ART. 8 – MODALITA' E TERMINI DI PRESENTAZIONE DELLE PROPOSTE

ART. 9 – COMPOSIZIONE E ADEMPIMENTI DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE

ART. 10 – CRITERI DI VALUTAZIONE

ART. 11 – ESITO DEL CONCORSO E PREMI

ART. 12 – PROPRIETA' DEGLI ELABORATI

ART. 13 – PUBBLICITA'

ART. 14 - SEGRETERIA E QUESITI

ART. 15 – NORME FINALI

ART. 16 – TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

## **ART. 1 – ENTE BANDITORE**

Fondazione Ente Autonomo Fiera di Milano (di seguito "Fondazione Fiera")

Indirizzo: largo Domodossola, 1 – 20145 Milano

Sito web: [www.fondazionefieramilano.it](http://www.fondazionefieramilano.it)

P.E.C. [fondazionefieramilano@legalmail.it](mailto:fondazionefieramilano@legalmail.it)

Tel. 02 49977067

Fax. 02 49977630

e.mail: [nicoletta.liguori@fondazionefiera.it](mailto:nicoletta.liguori@fondazionefiera.it)

## **ART. 2 – TIPO DI CONCORSO E PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE**

Il presente bando ha per oggetto un concorso di idee, in forma anonima, aperto alla partecipazione dei soggetti (giovani creativi) in possesso dei requisiti di cui al successivo art. 7.

Il concorso si svolgerà in un'unica fase.

Si precisa che il concorso viene bandito da un Ente di natura privata (Fondazione Fiera), muove da una iniziativa privata, è finanziato con fondi di origine privata, riguarda un area di proprietà privata. Eventuali similitudini con procedure di carattere pubblico così come eventuali riferimenti a normative pubblicistiche sono frutto di una libera scelta dell'Ente Banditore e non mutano in alcun modo la natura privatistica del presente procedimento.

## **ART. 3 – OGGETTO E SCOPO DEL CONCORSO**

**3.1.** A Milano, Fondazione Fiera sta completando la riqualificazione del Polo Urbano di *fieramilanocity*, avviata con la realizzazione di fieramilano a Rho-Pero e con il trasferimento di gran parte delle manifestazioni fieristiche e poi proseguita con l'ampliamento del MiCo-Milano Congressi, la struttura congressuale più grande d'Europa.

A questo scopo Fondazione Fiera, in data 15 ottobre 2014, ha quindi pubblicato un avviso per la presentazione di manifestazioni di interesse volto a suscitare da parte di operatori economici del settore possibili forme di valorizzazione, attraverso la trasformazione/gestione del Padiglione 1-2 del Portello.

Ciò tenuto conto del fatto che - a seguito dell'approvazione, con D.p.g.r. 31 luglio 2014 n. 7359, dell'atto integrativo all'"*Accordo di Programma per la qualificazione e lo sviluppo del sistema fieristico lombardo*" - nell'ambito dell'area del *Polo Urbano Fiera/Congressi*, ove si trova inserito anche il Padiglione 1-2 del *Portello*, sono ora ammesse, oltre alle prevalenti funzioni di carattere fieristico/congressuale ed alle funzioni per servizi di interesse pubblico generale, anche funzioni compatibili quali la produzione di beni e servizi alle persone e alle imprese (attività bancarie e finanziarie, agenzie, etc.), piccole e medie strutture di vendita (negozi al dettaglio), esercizi per la somministrazione di cibi e bevande, intrattenimento e tempo libero nonché attrezzature per la ricettività di breve e medio periodo (alberghi e residence).

**3.2.** A supporto, corollario e stimolo della predetta procedura - seppur in maniera del tutto indipendente da essa - Fondazione Fiera intende ora, sotto il differente profilo della progettualità creativa/artistica, sottoporre il tema della riqualificazione del Padiglione 1-2 del Portello a giovani creativi attraverso un concorso di idee inerente la realizzazione di un'idea concettuale a tema, rappresentativa della trasformazione stessa.

**3.3.** L'obiettivo del presente concorso di idee, in definitiva, è quello:

- di coinvolgere la città, e in particolare le sue energie più fresche e innovative, nel processo di riqualificazione in senso urbano di una parte significativa del quartiere storico della Fiera di Milano;
- di ottenere proposte stimolanti, idee innovative e materiali iconici, da utilizzare quale "prodotto immagine" dell'iniziativa, per accompagnare il progetto di riqualificazione in tutte le fasi di sviluppo, dalla manifestazione di interesse alla realizzazione dell'opera.

## ART. 4 – TEMA DEL CONCORSO

4.1 Ai concorrenti è richiesto di interpretare il tema della riqualificazione del padiglione 1-2 del Portello, proponendo in termini immaginifici un concetto, una suggestione, tradotti in supporti grafici o multimediali, che costituisca la lettura delle parole chiave della trasformazione attesa:

- **innovazione**, in termini di contenuti funzionali, di nuovi materiali e tecnologie, di approccio energetico, di visione architettonica;
- **inclusione**, cioè forza di coinvolgimento della città e dei cittadini nelle attività proposte, integrazione tra i nuovi usi e il contesto urbano di riferimento e attenzione ai temi ambientali e della mobilità lenta;
- **centralità**, nel senso della capacità di integrare le parti del sistema urbano in un complesso organico in grado di costituire un nuovo polo di attrazione e contestualmente, della capacità di diventare un ulteriore riferimento iconico per il contesto e per la città.

4.2 L'output del concorso deve esprimere un'interpretazione di tutte tre le parole chiave indicate, alle quali la trasformazione intende ispirarsi.

## ART.5 – DOCUMENTAZIONE DEL CONCORSO

La documentazione informativa del concorso è disponibile presso la sede di Fondazione Fiera al medesimo indirizzo di cui al precedente articolo 1, da lunedì a venerdì, dalle ore 9.00 alle ore 12.30 e dalle ore 14.30 alle ore 16.00, previo appuntamento telefonico da effettuarsi al numero 02 4994 7067 dalle ore 9.00 alle ore 12.30 e dalle ore 14.30 alle ore 16.00, di ogni giorno feriale, dal lunedì al venerdì, a partire dal **giorno della pubblicazione del presente bando** sul sito **www.fondazionefieramilano.it e fino 15 giorni** antecedenti il termine per la **consegna delle proposte di cui al successivo art. 8.**

La documentazione è pure disponibile sul sito internet [www.fondazionefieramilano.it](http://www.fondazionefieramilano.it) nella sezione:

<http://www.fondazionefieramilano.it/it/fiere-e-congressi/concorso-di-idee.html>.

## **ART. 6 – PARTECIPAZIONE AL CONCORSO**

Non è richiesta alcuna iscrizione al concorso di idee e tutti coloro che intendano parteciparvi, nel rispetto dei requisiti previsti ed indicati all'art. 7, dovranno presentare tutta la documentazione richiesta dall'art. 8, pena l'esclusione, entro i termini fissati dal medesimo art. 8.

## **ART. 7 – CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE**

**7.1.** La partecipazione del concorso è aperta ai laureati delle Scuole di Design, Comunicazione e Arti, Architettura, Moda, Design Industriale e Grafica.

La partecipazione può essere individuale o di gruppo.

Sono ammessi a partecipare al presente concorso - sia che partecipino singolarmente sia che partecipino in gruppo - i soli giovani creativi che alla data di scadenza del presente bando, e cioè entro il 31 gennaio 2015, non abbiano compiuto il trentacinquesimo anno di età.

**7.2.** Qualora partecipi al concorso un gruppo costituito per tale scopo, i partecipanti uniti in gruppo di progettazione dovranno designare un soggetto capogruppo al momento della partecipazione al concorso.

Ai fini del presente concorso il gruppo costituirà un'entità unica.

A tutti i componenti del gruppo è riconosciuta la paternità delle idee espresse nella proposta progettuale.

**7.3.** Nessun concorrente o suo collaboratore o consulente può partecipare al concorso con più di un progetto, pena l'esclusione di tutti i progetti presentati.

E' fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in più di un gruppo di progettazione con altri professionisti o in qualsiasi altra forma.

E' fatto, altresì, divieto di partecipare al concorso anche in forma individuale qualora il concorrente abbia partecipato al concorso medesimo in gruppo di progettazione con altri soggetti.

**7.4.** I requisiti di partecipazione sopra specificati dovranno essere posseduti da tutti i componenti del gruppo alla data dell'ultimo giorno utile per la presentazione delle domande.

**7.5.** Non possono partecipare al concorso:

- i membri della Commissione giudicatrice, i loro coniugi e i loro parenti ed affini fino al 3° grado compreso;
- gli amministratori, i consiglieri, i dipendenti, i consulenti, i collaboratori di Fondazione Fiera e delle società da questa in qualunque misura partecipate, controllate, collegate inclusi i loro coniugi e i loro parenti ed affini fino al 3° grado compreso;
- i consulenti di Fondazione Fiera con contratto continuativo inclusi i loro coniugi e i loro parenti ed affini fino al 3° grado compreso;
- coloro che partecipano alla stesura del bando, alla redazione dei documenti allegati ed alla elaborazione delle tematiche del concorso inclusi i loro coniugi e i loro parenti ed affini fino al 3° grado compreso;
- i datori di lavoro o coloro che abbiano qualsiasi tipo di rapporto di collaborazione coordinata e continuativa o i dipendenti dei componenti della Commissione giudicatrice;
- coloro che sono inibiti per legge o provvedimento disciplinare o per contratto all'esercizio della libera professione.

## **ART. 8 – MODALITA' E TERMINI DI PRESENTAZIONE DELLE PROPOSTE**

**8.1.** La partecipazione è in forma anonima, si svolgerà in un'unica fase e si concluderà con la formulazione della graduatoria di merito a cura della Commissione giudicatrice.

**8.2.** Il plico esterno contenente le proposte di idee e la documentazione amministrativa dovrà pervenire integro, a pena di esclusione, entro le ore **12.00** del giorno **31 gennaio 2015** al seguente indirizzo: Fondazione Fiera Milano, viale Duilio, 3 – 20145 Milano, alla c.a. della dottoressa Nicoletta Liguori.

**8.3.** Sono ammessi tutti i tipi di spedizione e di consegna, compresa la consegna a mano. In caso di spedizione postale, con corriere o con altri mezzi, fa fede esclusivamente il protocollo in ingresso della Fondazione Fiera.

Oltre detto termine non resta valida alcun'altra candidatura, anche se sostitutiva od aggiuntiva a candidature precedenti.

Il recapito tempestivo dei plichi rimane ad esclusivo rischio dei mittenti.

E' richiesto, a pena di esclusione, il pieno anonimato dei candidati.

**8.4.** Il plico esterno dovrà garantire l'anonimato del mittente e recare esclusivamente la seguente intestazione:

**Concorso di idee MAKE YOUR MARK IN MILAN**, oltre all'indirizzo di questo Ente.

Il plico deve contenere al suo interno due plichi (buste/contenitori/involucri) recanti rispettivamente la dicitura:

**Busta n. 1 – Proposta di idee;**

**Busta n. 2 – Documentazione amministrativa.**

Sia i plichi esterni che i due plichi interni devono essere sigillati con ceralacca o con altre forme di chiusura e sigillatura che lascino tracce evidenti in caso di effrazione e non devono recare all'esterno intestazioni, firme, timbri del mittente o altre diciture diverse da quelle sopra specificate che consentano l'individuazione dei soggetti partecipanti al concorso.

Si precisa che sarà compito della Commissione giudicatrice numerare i plichi e gli elaborati riferiti alla rappresentazione di idee per mantenere la corrispondenza tra quelli dello stesso candidato proponente.

**8.5.** La “Busta n. 1 – Proposta di idee” dovrà contenere la proposta ideativa .

Ogni concorrente dovrà inviare una sola proposta ideativa, che dovrà essere articolata in un elaborato/documento/prodotto, nella forma di elaborato grafico,

contributo video, filmato, stampa 3D, fotomontaggio, rendering, modello, etc. autoesplicativo.

È richiesta, in aggiunta all'elaborato di cui sopra, la presentazione di una breve relazione esplicativa, nella forma di un testo di lunghezza non superiore a 4 pagine formato A4 o di 10 slides di presentazione.

**8.6.** La "Busta n. 2 – Documentazione amministrativa" dovrà contenere una autodichiarazione sostitutiva resa ai sensi dell'art. 47 DPR n. 445/2000, da rendersi avvalendosi dei facsimili allegati al presente bando, recante:

- a. dati anagrafici del concorrente/concorrenti, qualifica, numero e data di iscrizione all'albo;
- b. nomina del capogruppo sottoscritta da tutti i componenti in caso di partecipazione in gruppo di progettazione, comprensiva dell'indirizzo del capogruppo cui inviare le comunicazioni ufficiali;
- c. copia del documento di identità valido di tutti i concorrenti;
- d. dichiarazione liberatoria alla pubblicazione dei progetti in forma palese, sottoscritta dal singolo giovane creativo partecipante in forma individuale o dal capogruppo in caso di partecipazione in gruppo.

## **ART. 9 – COMPOSIZIONE ED ADEMPIMENTI DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE**

**9.1.** La Commissione giudicatrice verrà costituita dopo la scadenza del termine fissato per la presentazione degli elaborati.

La Commissione sarà composta da n. 5 membri effettivi, esperti nel campo dell'architettura, grafica, design e comunicazione.

Fungerà da segretario verbalizzante, senza diritto di voto, un rappresentante di Fondazione Fiera.

Non possono far parte della Commissione giudicatrice:

- i concorrenti, i loro coniugi ed i loro parenti ed affini fino al terzo grado compreso;
- coloro che abbiano con i concorrenti rapporti di lavoro o collaborazione continuata.

**9.2** La Commissione giudicatrice si potrà avvalere di una Segreteria tecnica, composta da funzionari di Fondazione Fiera.

**9.3.** La Commissione giudicatrice, per la prima seduta procede a verificare che i plichi esterni siano pervenuti entro i termini, all'indirizzo e nel rispetto delle modalità stabilite dal precedente art. 7 del presente bando di concorso. In particolare sarà verificato che venga rispettato l'anonimato delle proposte e, quindi, che sia i plichi esterni che le due buste interne non rechino all'esterno intestazioni, firme, timbri del mittente o altre diciture che consentano l'individuazione dei soggetti partecipanti al concorso.

La Commissione provvederà poi a numerare il plico esterno ed i due plichi interni di ogni proposta validamente pervenuta per assicurarne la riconducibilità allo stesso candidato.

Ogni proposta sarà quindi contrassegnata da un unico numero.

La Commissione procederà quindi all'apertura delle Buste n. 1 contenenti le Proposte di idee e, preliminarmente, verificherà che nelle relazioni e sugli elaborati/documenti costituenti la rappresentazione delle proposte ideative non siano apposte firme, timbri o altre diciture che consentano l'identificazione del candidato proponente.

La Commissione scriverà su ogni documento/elaborato prodotto lo stesso numero, riportato sul plico esterno, che identifica la proposta.

La Commissione giudicatrice concluderà la seduta escludendo dalla procedura concorsuale le candidature non pervenute entro il termine perentorio e che non rispettano l'anonimato.

Successivamente, la Commissione giudicatrice effettuerà la valutazione delle proposte ideative validamente presentate in una o più sedute.

La Commissione procederà quindi all'apertura delle Buste n. 2 dopo aver concluso l'attribuzione dei punteggi a ciascuna proposta.

Sarà redatta una relazione conclusiva della Commissione, la quale conterrà una breve illustrazione sulla metodologia di valutazione oltre che l'elenco delle eventuali proposte premiate, accompagnati dalle relative valutazioni sinteticamente motivate.

La graduatoria finale e la relazione della Commissione saranno pubblicate sul sito internet di Fondazione Fiera.

#### **ART. 10 – CRITERI DI VALUTAZIONE**

Le proposte ideative saranno valutate con riferimento al tema ed alle parole chiave di cui al precedente art.4.

La Commissione provvederà ad attribuire un punteggio a ciascuna proposta con un massimo attribuibile di 100 punti, secondo i seguenti criteri:

1. interpretazione del tema della riqualificazione: fino a punti 25;
2. interpretazione delle parole chiave: fino a p. 60;
3. output progettuale, ossia originalità dell'interpretazione, efficacia della rappresentazione ed efficacia comunicativa del prodotto: fino a p. 15.

La Commissione, prima dell'apertura delle buste recanti le proposte ideative, avrà facoltà di stabilire, per ciascuno dei predetti criteri, eventuali subcriteri.

#### **ART. 11 – ESITO DEL CONCORSO E PREMI**

**11.1.** Il concorso di idee si concluderà con una graduatoria di merito e con l'attribuzione dei seguenti premi, per un montepremi complessivo pari ad Euro 45.000,00 (euro trentamila).

- al primo classificato: Euro 20.000,00;

- al secondo classificato: Euro 15.000,00;
- al terzo classificato Euro 10.000,00.

**11.2.** Il conferimento dei suddetti premi è da intendersi quale corrispettivo per l'opera prestata e rappresenta altresì il riconoscimento del merito personale di ciascun concorrente. Di conseguenza, ai fini fiscali, il trattamento del premio, a seconda dei casi, rientrerà o tra i redditi professionali, e quindi dovrà essere fatturato dal concorrente, o tra i redditi diversi con applicazione di ritenuta di legge. Si precisa che i premi erogati sono da considerarsi al netto di IVA ove dovuta e di oneri previdenziali a carico del concorrente ove dovuti.

#### **ART. 12 – PROPRIETÀ DEGLI ELABORATI**

**12.1.** Con la consegna degli elaborati i soggetti partecipanti, senza pretendere alcun corrispettivo fatta salva la corresponsione dei premi in caso di utile qualificazione in graduatoria finale, autorizzano Fondazione Fiera ad utilizzare tutti i documenti e gli elaborati allegati alla proposta ideativa per finalità di promozione e comunicazione. A titolo esemplificativo e non esaustivo: promozione pubblica dell'iniziativa, comunicazione istituzionale, fini divulgativi e didattici, esposizioni ed eventi, pubblicazioni e web poste in essere da Fondazione Fiera o dalle proprie società controllate.

**12.2.** Gli elaborati resteranno di proprietà di Fondazione Fiera, fatti salvi i diritti sulla proprietà intellettuale così come regolati dalla normativa vigente e potranno essere esposti in mostra e/o eventi promossi da Fondazione Fiera.

#### **ART. 13 – PUBBLICITÀ**

Il presente bando e l'esito del concorso saranno pubblicati sul sito internet di Fondazione Fiera. Fondazione Fiera si riserva di pubblicizzare il presente concorso nelle forme e nei modi che riterrà più adeguati ed opportuni.

#### **ART. 14 - SEGRETERIA E QUESITI**

Qualsiasi quesito, chiarimento o ulteriore informazione circa il contenuto del presente avviso e dei relativi allegati dovranno essere richiesti per iscritto a Fondazione Fiera.

Le richieste dovranno essere inviate al seguente indirizzo PEC di Fondazione Fiera [fondazionefieramilano@legalmail.it](mailto:fondazionefieramilano@legalmail.it), oppure al numero di fax 02/49977630 . Tutte le risposte fornite da Fondazione Fiera saranno pubblicate sul proprio sito web, unitamente alle relative richieste in forma anonima.

Il termine ultimo per l'invio delle richieste di chiarimento è fissato per il giorno 15 gennaio 2015.

Oltre tale termine non sarà possibile inviare richieste di informazioni e/o di chiarimenti.

#### **ART. 15 – NORME FINALI**

**15.1.** La partecipazione al presente concorso implica da parte di ogni concorrente l'accettazione incondizionata di tutte le norme del presente bando.

**15.2.** Nulla potrà essere preteso, nei riguardi di Fondazione Fiera, dai soggetti che presenteranno le proprie proposte ideative - qualunque sia l'esito del presente bando - in termini di risarcimento, rimborso (anche se a titolo di mero rimborso delle spese sostenute), indennizzo o mancato guadagno o altro qualsivoglia preteso titolo.

**15.3.** Qualora Fondazione Fiera, a suo insindacabile giudizio, ritenesse le proposte pervenute non adeguate rispetto alle finalità perseguite dal presente bando, la stessa si riserva di non procedere, in tutto o in parte, nell'assegnazione dei premi indicati al precedente art. 11.

**15.4.** Ai sensi dell'art. 6 comma 1 lett. a) del D.P.R. 430 del 26/10/2010 il presente concorso non è da considerarsi concorso o operazione a premio e, conseguentemente, non necessita di autorizzazione ministeriale.

**15.5.** Fondazione Fiera si riserva di apportare al presente bando modifiche utili alla migliore riuscita del concorso. Il presente bando potrà quindi essere modificato o revocato, senza che gli interessati possano vantare diritti o pretese di sorta.

**15.6.** Gli elaborati relativi alle proposte di idee pervenute non verranno restituiti e resteranno di proprietà della Fondazione Fiera.

**15.7.** Il presente bando non costituisce gara di affidamento nè offerta al pubblico nè promessa al pubblico.

Per quanto non previsto si applicano le leggi e le consuetudini riconosciute in campo nazionale.

**15.8.** Per eventuali controversie non risolte in via bonaria il Foro competente è quello di Milano.

#### **ART. 16 – TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

Ai sensi dell'art. 7 del D.Lgs. 30.06.2003, n. 196, si precisa che i dati personali acquisiti saranno utilizzati ai soli fini del presente bando e dei rapporti ad esso connessi. L'interessato gode dei diritti di cui alla citata normativa. Titolare del trattamento dei dati è Fondazione Fiera Milano nella persona del suo legale rappresentante con sede in Milano via Domodossola 1.

Responsabile del trattamento è la dott.ssa Nicoletta Liguori.

*Allegati al bando:*

- fac-simile delle dichiarazioni di cui all'art. 8.6.

Milano, li 1 dicembre 2014

**FONDAZIONE ENTE AUTONOMO FIERA INTERNAZIONALE DI MILANO**